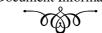


Document Information



Text title : mama mAtA My Mother

File name : mamamAtA.itx

Category : misc, sanskritgeet
Location : doc z misc general

Author : K. Ranjit, Introduction by Padmashri Dr. Mohanalal Transliterated by : Ganesh Kandu kanduganesh at gmail.com

Proofread by : Ganesh Kandu kanduganesh at gmail.com

Translated by : Ranjit Varma

Description/comments : Singer Karthika Vaidyanathan, Composers B. R. Shankaranarayanan and

Satish Raghunathan

Acknowledge-Permission: Courtesy: https://amaravaani.org

Latest update: July 8, 2018

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

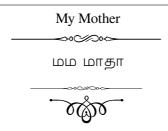
Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

December 22, 2023

sanskritdocuments.org





கல்யே பு³த்⁴யதி மம ஜநநீ பஶ்சாந்மாமபி போ³த⁴யதி $extbf{II}$ கல்யே பு³த்⁴யதி மம ஜநநீ பஶ்சாந்மாமபி போ³த⁴யதி $extbf{I}$ உஷ்ணஜலேநாப்லாவயதி நவவஸநம் ஸா பரிதா⁴ரயதி $extbf{II}$ $extbf{III}$ பா²லே திலகம் தா⁴ரயதி புநரக்ஷ்ணேரஞ்ஜநமாலிக²தி $extbf{I}$ ஸுந்த³ரகுண்ட³லையுக³ளேநாம்பா³ கா்ணத்³வயமபி பூ⁴ஷயதி $extbf{III}$ பாத்ரே போ⁴ஜநமாநயதி மாம் அங்கே த்³ரு'ட⁴முபவேஶயதி $extbf{III}$ தத்கரநிா்மிதமந்நக்³ராஸம் மாமகவத³நே ஸ்தா²பயதி $extbf{III}$ 3 $extbf{III}$ காககதா²ம் மாம் ஶ்ராவயதி ஸா ஶௌநககத²யா பா⁴யயதி $extbf{IIII}$ ஶ்ருத்வா ரோதி³துமுத்³யுக்தே மயி க³ண்டே³ சும்ப³நமா்பயதி $extbf{III}$ 4 $extbf{IIII}$

- 1. Cometh morn, my mom's awake, she stirs me up awhile Bathes me with waters warm, covers me with cloths anew. Cometh morn, my mom's awake, she stirs me up awhile
- 2. On to forehead mine, my mom anoints a tilakam thus Eyes with collyrium too and earrings to ornament Cometh morn, my mom's awake, she stirs me up awhile
- 3. Then on to meal she brings a plate on which to feed Me upon her lap firmly, she puts dollops of food in my mouth Cometh morn, my mom's awake, she stirs me up awhile
- 4. Stories about crows she tells, next about dogs, which I fear When moved to tears, thus sweet kisses from her, my mom! Cometh morn, my mom's awake, she stirs me up awhile

Introduction to the song My Mother மம மாதா கா³நஸ்ய பரிசய:

Samskritam Introduction by Padmashri Dr. Mohanalal

ஸம்ஸ்க்ரு'தேந ப்ரஸ்தோதா - பத் 3 மஸ்ரீ: டா 3 ப மோஹநலால:

Perhaps, mother's love is just as unconditional as Divine love!

ப்ராய: மாது: ப்ரேம ஏவ தை 3 விகப்ரேம இவ நிரபேக்ஷம் $oldsymbol{\mathsf{I}}$

Compassion is so synonymous with

motherly love that poets could not but

sing in praise of its heavenly form!

அநுகம்பா மாது: ப்ரேம்ணு துல்யா ப⁴வதி இதி

காரணேந கவய: தஸ்ய தை 3 விகருபஸ்ய

ஸ்தவநம் அக்ரு'த்வா ஸ்தா 2 தும் ந ரக்தவந்த: \mathbf{I}

The acts and deeds of mother and child have been evergreen

favorites transcending time and space!

மிரோ: மாது: ச ஸா்வா: சேஷ்டா: காலம் தே 3 மம் ச

அதிக்ரம்ய வர்தமாநா: ஸர்வப்ரியா: ப⁴வந்தி 🕽

It is morning and beginning of a new day.

இத 3 ம் ப்ரபா 4 தம் $\mathbf I$ ஏகஸ்ய நவதி 3 நஸ்ய ஆரம்ப: 4 $\mathbf I$

For the child in peaceful slumber, nothing will suffice

but the loving voice of her mother to wake her up to a

day full of promise and love!

ஶாந்திபூா்ணயாம் நித் 3 ராயாம் ஶயாநாம் பா 3 லிகாம்

ஸாந்த்வநஸ்நேஹபூா்ணஸ்ய தி³நஸ்ய ப்ரதீக்ஷயா

உத்தா 2 பயிதும் மாது: மது 4 ர: ஸ்வர: ஏவ பர்யாப்த: $oldsymbol{I}$

Through the day, each and every deed of her mother

is that of adoration and tender love!

யாவத் 3 தி 3 நம் மாது: ஏகைகா சேஷ்டா ஸாந்த்வநஸ்ய

ம்ரு'து³ஸ்நேஹஸ்ய ச ப⁴வதி **l**

Let us hear it again through her world and

her words - kalye budhyati mama janani!

பா 3 லிகாயா: ஶபப் 3 தே 3 ப் 4 ய: தத 3 தி 4 க்ரு 3 த்ய

ஶ்ரு'ணுயாம− கல்யே பு 3 த்⁴யதி மம ஜநநீ $\, lacksquare$

```
ஸம்ஸ்க்ரு'தபா⁴ரதீ
```

CREDITS

Samskritam Introduction I ஸம்ஸ்க்ரு'தேந ப்ரஸ்தோதா

Padmashri Dr. Mohanlal ل பத்³மஸ்ரீ: டா³் மோஹநலால:

Lyricists l கா³நரசயிதார:

K. Ranjit l கோ. ரணஜித் l

Dr.G.Gangadharan Nair \டா³்் கோ³. க³ங்கா³த⁴ரநாயர:

Vocalist \ கா³யிகா

Karthika Vaidyanathan l கார்த்திகா வைத்³யநாத²ந்

Project Design and Support I பரியோஜநாகல்பக:, ஸமவஸ்தா²பக: ச

Ragav Krishna I ராக⁴வ க்ரு'ஷ்ண:

MUSIC COMPOSERS \ ஸங்கீ³தஸம்யோஜகௌ

Shankaranarayanan B R I மங்கரநாராயண: பீ 3 I ஆர்

Satish Raghunathan I ஸதீர ரகு⁴நாத:²

English Language Content and Creative . ஆங்க்³லபா⁴ஷாதே³ரிக:

Ranjit Varma l ரஞ்ஜிதவர்மா

Mixing and Mastering I மிய்ரக:

Manoj Kumar I மநோஜகுமார:

Website Design and Support 🛘 ஜாலபுடஸ்ய ரூபகல்பநா அநுரக்ஷணம் ச

Team Nuvodev I நுவோதே³வ்-க³ண:

Thank you I த⁴ந்யவாத:³

amaravaani.org

samskrtam for all..... forever

ஸம்ஸ்க்ரு'தம் ஸா்வேஷாம் க்ரு'தே, ஸா்வதா 3

Encoded and proofread by Ganesh Kandu kanduganesh at gmail.com

mamamAtA.pdf 3



Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

